

SUSANNA TOFFOLI

Via Misurina, 1A
33077 Sacile (PN)
Cell.: +39 335 7592115
Email: susytoffoli@virgilio.it
Nata a Pordenone il 30.12.1959



PROFILO PERSONALE

Ho maturato esperienze formative, professionali e di impegno civico che hanno sviluppato la mia attitudine a ruoli di coordinamento e organizzazione, allo scopo di raggiungere in team i migliori risultati. Mi contraddistinguono positività, tenacia e volontà orientata all'obiettivo, nel rispetto delle persone e dei contesti in cui mi trovo ad operare.

ESPERIENZE PROFESSIONALI

- 2020 ad oggi** Docente di lingua tedesca e inglese – Corsi individuali personalizzati in presenza e online, per la preparazione di esami universitari e certificazioni linguistiche (A1-C2)
- 2019 - 2020** **Export Manager** per Paesi di lingua tedesca - **Elite To Be** - Sacile (PN)
- 2012 - 2018** **Export Area Manager**
Silenia srl - Azzano Decimo (PN)
Responsabile commerciale per i seguenti Paesi di lingua tedesca: Germania, Austria, Svizzera, Belgio, Olanda, Lussemburgo.
- Analisi risultati mercati e clientela e valutazione nuovi mercati e clienti
 - Definizione distribuzione e assistenza agenzie anche in affiancamento
 - Trattative con i clienti per fissare condizioni, prodotti e obiettivi
 - Gestione dei rapporti con i Product Manager dei Gruppi d'acquisto
 - Incontri di istruzione con il personale di vendita dei negozi (B2B)
 - Traduzione contratti, listini, cataloghi, sito web, pagine social
 - Iniziative commerciali e di marketing, promozioni mirate sui prodotti
 - Supporto al back office commerciale estero nelle funzioni operative
 - Ottimizzazione del Customer Service con riunioni interne e incontri periodici presso le logistiche dei clienti stranieri
- 1991 - 2012** **Traduttrice e interprete freelance**
- Traduttrice di documentazione tecnico-commerciale in lingua tedesca e inglese, in particolare per il settore legno-arredo
 - Supporto tecnico-linguistico in fiere del settore arredamento in Italia e in Europa
 - Traduzione contrattualistica per rapporti di agenzia e fornitura
- 1981 – 1982** **Back office commerciale**
Az. Agricola Vivai Livio Toffoli - Portogruaro (VE) -

ISTRUZIONE

- 2020** **Laureanda in Traduzione specialistica e multimediale** - Università Udine
- 1990** **Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere** - Voto 106/110
Tesi "Goethe in Schopenhauers Werk", relatore Prof. Giuliano Baioni -
Università Ca' Foscari – Venezia

1980 **Maturità Linguistica - Voto 50/60**
Liceo Linguistico Europeo Oxford - Pordenone

FORMAZIONE

2006 **Corso “Donne, Politica e Istituzioni”** - organizzato da Facoltà di Lingue e Lett. straniere con Ministero e Comm. Reg. Pari Opportunità c/o Università Udine

2005 **Corso “La comunicazione commerciale in tedesco”, Sed Etiam** - Pordenone

1986 **Pitman College** - Full-time High Level English Course - Londra

1983 **The Regency School of English** - English at Advanced Level - Ramsgate

1981 **Goethe Institut** –Corso tedesco avanzato (6 mesi) - Monaco di Baviera

1979 **Wiener Internationale Hochschulkurse** - Corso ted. avanzato -Università Vienna

1978 **Euro-Sprachschulorganisation** - Corso tedesco - Monaco di Baviera - Germania

1977 **Euro-Sprachschulorganisation** - Corso tedesco - Monaco di Baviera - Germania

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano: Comprensione - scritto - parlato = Madrelingua
Tedesco: Comprensione - Scritto - Parlato = C2
Inglese: Comprensione - Scritto - Parlato = C1
Francese: Comprensione B1- Scritto B2 - Parlato B1

COMPETENZE INFORMATICHE

Uso autonomo di Microsoft Office (Outlook, Word, Excel)
Web searching, Social networking

ATTITUDINI SOCIALI E ORGANIZZATIVE

Capacità di ascolto, empatia, attenzione ai dettagli.
Efficace nella comunicazione verbale e scritta anche tramite i canali digitali.
Motivata e organizzata, lavoro efficacemente in autonomia e in team.
Attitudine al raggiungimento degli obiettivi prefissati, flessibile nei ritmi di lavoro necessari, abile nella mediazione e negoziazione.

ATTIVITA' DI VOLONTARIATO E DI IMPEGNO CIVICO

2013-2014 Consigliere comunale e vicepresidente Comm. Bilancio del Comune di Sacile (PN)

2007 -2008 Organizzatrice di corsi di formazione politica per Amm.ri Regione FVG con prof. Marco Cucchini, docente di materie giuridiche e politologiche Università UD.

2005- 2015 Lions Club Sacile (vicepresidente 2007-2008 e presidente 2008-2009).
Organizzatrice di iniziative di beneficenza e incontri pubblici tra cui:

- “Donna, Società, Impresa” con CCIAA PN e imprenditrici, Sacile 2007
- “Certeza del diritto e della pena” con Carlo Nordio e A.Gervasutti, Sacile 2009.
- “Federalismo fiscale”, Sacile 2011, con on. M.Contento, dott. A. Liberti

1997- 2005 Presidente di Consiglio di Circolo Didattico Sacile, membro di commissioni :
Mensa scolastica, Gruppo di lavoro per l'Handicap e coordinatrice di iniziative per il miglioramento dei servizi scolastici.

INTERESSI

Arte, storia, teatro, cinema, cucina, viaggi.
Escursionismo e bicicletta

Sposata, due figli, Alberto (31 anni) e Leonardo (28 anni)
Automunita: patente B